



Istruzioni

A che punto è la Svizzera con l'attuazione dell'Agenda 2030 per uno sviluppo sostenibile?

Bilancio



1. Situazione iniziale

Con i suoi 17 obiettivi (Sustainable Development Goals, SDG) e 169 sotto-obiettivi (target), l'Agenda 2030 per uno sviluppo sostenibile costituisce un quadro globale di riferimento per tre dimensioni inscindibili: società, ambiente ed economia. Il Consiglio federale riconosce l'importanza dell'Agenda 2030 quale quadro globale di riferimento per la propria politica nel campo dello sviluppo sostenibile e si è impegnato sul piano politico ad attuarla.

Sulla strada per raggiungere gli obiettivi di sviluppo sostenibile (OSS), il Consiglio federale ha deciso di presentare i progressi e le sfide dell'attuazione mediante relazioni periodiche, i cosiddetti rapporti nazionali (Voluntary National Review, VNR), rivolti alla popolazione svizzera e alla comunità internazionale. Il rapporto nazionale viene presentato ogni quattro anni al Forum politico di alto livello sullo sviluppo sostenibile (HLPF) presso la sede principale dell'ONU a New York.

Lo sviluppo sostenibile è un compito di tutta la società, che può essere adempiuto solo grazie alla efficace collaborazione tra partner pubblici, privati e della società civile. Il rapporto deve basarsi su un bilancio della situazione ampio e completo. A tale scopo è stato elaborato il presente sondaggio, rivolto ai tre livelli di Governo (Confederazione, Cantoni e Comuni) così come ad attori della società civile, dell'economia e del mondo scientifico.

Solo mediante il loro contributo sarà possibile ottenere un quadro generale dei progressi fatti dalla Svizzera nel raggiungimento degli OSS. Le informazioni raccolte saranno pubblicate sul sito Internet «SDGital2030.ch», che fungerà da piattaforma per informazioni e risorse sullo sviluppo sostenibile. Le cittadine e i cittadini interessati, così come gli istituti di formazione o le persone impegnate nel settore, potranno inoltre utilizzare questa piattaforma per seguire gli sviluppi e i progetti concreti in materia di sostenibilità in Svizzera.

2. Forme di partecipazione

Il sondaggio si svolge online e consente a tutti gli attori e organizzazioni partecipanti di valutare gli obiettivi fissati nonché di fornire impulsi pionieristici e informazioni sulle proprie attività concrete.

È possibile completarlo in maniera modulare, con tempi di compilazione variabili. Di seguito alcune delle modalità di partecipazione.

- Il modo più rapido per compilare il questionario è rispondere solo alle domande generali riguardanti i 52 «sotto-obiettivi prioritari». Si tratta di una selezione definita prioritaria per la Svizzera sulla base del bilancio 2016-2018 e della Strategia per uno sviluppo sostenibile 2030 adottata dal Consiglio federale. Se il sotto-obiettivo si situa in un settore nel quale la propria organizzazione non è attiva, è possibile selezionare «Nessun dato disponibile».



- È inoltre possibile registrare le proprie attività nei sotto-obiettivi di argomento corrispondente (prioritari o altri) e indicare dove si osservano progressi e sfide, nonché valutare le attività già intraprese in relazione al raggiungimento degli obiettivi internazionali e proporre ulteriori misure federali per il futuro come pure attività di altri attori o della propria organizzazione.

Si può dunque scegliere se limitarsi ai sotto-obiettivi più importanti oppure esprimersi su tutti i 169, adeguando l'entità e il tempo di compilazione del questionario alle esigenze dell'organizzazione. In vista di una valutazione unitaria, tuttavia, raccomandiamo a tutti i partecipanti di compilare le domande generali sui 52 sotto-obiettivi prioritari.

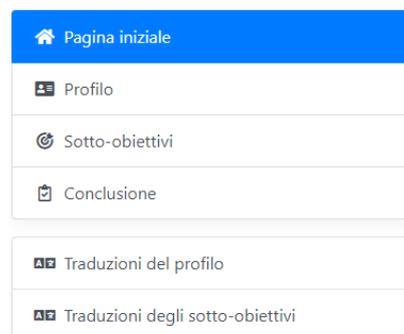
3. Accesso al sondaggio

Ogni organizzazione o società riceve un link individuale al sondaggio, che può essere fatto circolare all'interno dell'organizzazione, per consentire a più persone di parteciparvi. Al sondaggio può accedere chiunque disponga del link: invitiamo pertanto a non trasmetterlo a persone esterne all'organizzazione.

Se desiderate partecipare al sondaggio, contattateci al seguente indirizzo: SDGital2030@eda.admin.ch. Ci premuriamo inoltre di fornire un accesso senza barriere a tutti gli utenti e le utenti interessati/e. In caso di difficoltà, non esitate a contattarci.

4. Istruzioni tecniche

Cliccare sul link ricevuto per e-mail per iniziare il sondaggio e accedere alla pagina iniziale, nella quale sono nuovamente riassunte le principali informazioni. Sulla navigazione a sinistra appare un menu con le varie pagine che compongono il sondaggio: pagina iniziale, profilo, sotto-obiettivi, interazioni e conclusione.



Su ogni pagina, in alto, appare una barra blu «Manuale» dalla quale può essere aperta una finestra contenente una breve spiegazione sulla pagina stessa e indicazioni pratiche per la compilazione della relativa parte di sondaggio.



Nel profilo devono essere inserite informazioni generali sull'organizzazione o società. Nello specifico si richiede: il nome completo, una breve descrizione, un'e-mail di contatto. Quest'ultima non sarà pubblicata. Tra i dati facoltativi è inoltre possibile indicare il tipo di organizzazione, l'ambito o gli ambiti dello sviluppo sostenibile in cui si svolge la maggior parte delle attività e se esistono processi istituzionalmente stabiliti con riferimento agli OSS. Infine è richiesto il consenso per la pubblicazione del proprio contributo.



Questa pagina è il fulcro del sondaggio: qui viene riportata la panoramica dei sotto-obiettivi prioritari che dovranno essere valutati. Questi ultimi, ordinati per OSS, possono essere compilati cliccando sul tasto blu «Modificare». Da qui si apre la pagina «In generale» di un sotto-obiettivo, dove sono riportati il testo esatto del sotto-obiettivo internazionale, l'obiettivo 2018 della Confederazione e – se disponibile – un nuovo obiettivo della Strategia per uno sviluppo sostenibile 2030. Le domande per valutare gli obiettivi sono quattro. Per poter salvare le risposte e



chiudere il sotto-obiettivo occorre selezionare una risposta per ognuna delle domande (la risposta può anche essere «Nessun dato disponibile»).

Per ogni sotto-obiettivo vi sono inoltre le sezioni «Attività» e «Campi di azione», contrassegnate con «opzionale» poiché il sotto-obiettivo può essere chiuso anche senza compilarle. Sotto «Attività» è possibile indicare il proprio contributo al raggiungimento del rispettivo sotto-obiettivo, ad esempio riportando progetti e programmi esemplari che si inseriscono nel settore del sotto-obiettivo. Sotto «Campi di azione», invece, è possibile situare questi ultimi nel contesto del sotto-obiettivo, proporre ulteriori misure o attività concrete e constatare particolari progressi e sfide.

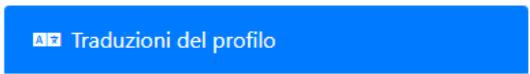
Sotto «Conclusioni» è riportata la lista di controllo con il grado di compilazione del sotto-obiettivo. Se non si intende aggiungere altro, è possibile chiuderla. Nella panoramica il sotto-obiettivo apparirà quindi di colore verde e il relativo grado di compilazione sarà aggiornato.

Se non si intende apportare alcun contributo in merito a un sotto-obiettivo, nella panoramica è possibile selezionare il tasto grigio «Nessun dato disponibile». Il sotto-obiettivo risulta pertanto chiuso, ma appare in grigio nella panoramica. Se si vuole contribuire ad altri sotto-obiettivi non prioritari è possibile farlo cliccando su «Altri sotto-obiettivi» o «Tutti i sotto-obiettivi».



La pagina conclusiva contiene una lista di controllo con il grado di compilazione del questionario. Da qui si può controllare se il proprio contributo è completo. In caso affermativo, cliccare su «Chiudere e inviare». Se tale opzione non è disponibile, significa che il profilo non è ancora stato compilato. Cliccando su «Chiudere e inviare» si conclude il sondaggio e non sarà più possibile apportarvi modifiche a posteriori.

5. Traduzioni



I risultati del bilancio saranno resi pubblici sul sito web «SDGital2030.ch» per la popolazione svizzera e la comunità internazionale. Per garantire al maggior numero di persone di avere accesso alle informazioni raccolte, la piattaforma sarà disponibile in quattro lingue: Tedesco, francese, italiano e inglese.

La pagina offre la possibilità di rendere disponibili i vostri contributi e valutazioni anche in diverse lingue. Questo passo è opzionale, ma permette a più persone di accedere alle informazioni che avete raccolto. Il vostro contributo sarà visualizzato in tutte le lingue disponibili. Naturalmente, si possono anche tradurre solo parti del vostro contributo o tradurlo solo in alcune lingue.

Sul sito trovate una panoramica di tutti i testi che avete inserito in questa parte del sondaggio (Profilo / Sotto-obiettivi). Accanto ci sono i campi per le diverse lingue. Il pulsante "Export Excel" permette di scaricare i dati raccolti in un documento Excel. Potete inserire le traduzioni nella cella appropriata e poi caricare di nuovo il documento tramite il pulsante "Import Excel". Le traduzioni dovrebbero ora apparire nei campi appropriati.

In alternativa, potete inserire le traduzioni direttamente nei campi e poi premere "Salva". Il pulsante "Pre-fill" permette di copiare automaticamente il testo inserito dal campo "Original input (Raw)" nel campo della lingua selezionata.

6. Dopo la conclusione del sondaggio

Una volta concluso, il sondaggio viene inviato al Dipartimento degli affari esteri (DFAE). Se si è dato il proprio consenso alla pubblicazione, dall'estate 2022 i relativi contributi (dati sensibili esclusi) saranno disponibili sul sito Internet «SDGital2030». Se le informazioni dovessero risultare poco chiare, ci riserviamo il diritto di non pubblicarle.

Grazie per la preziosa collaborazione!

